

TRABAJO ORIGINAL

Obstáculos y facilitadores en la formación sobre cuidados gerontológicos a personas migrantes residentes en la Ciudad de Buenos Aires. Un enfoque intercultural

Cataldi, Mariana¹; Billone, Daniela²; Cocco, María Clara³; Samanna, María Laura⁴; Spinosa, Pamela⁵

¹ Licenciada en Trabajo Social (UBA). Magister en Investigación Social (UBA). Doctoranda en el Doctorado en Ciencias Sociales (UBA).

² Lic. en Psicología (UBA). Profesora de Nivel Medio y Superior en Psicología (UBA). Posgrado en Gerontología y Geriátrica (UBA).

³ Lic. en Psicología (UBA). Posgrado en Gerontología (UBA).

⁴ Médica (UBA). Especialista en Medicina General y/o Familiar. Residencia Interdisciplinaria en Gerontología.

⁵ Lic. en Kinesiología y Fisiatría (Universidad Maimónides). Posgrado en Gerontología y Geriátrica (UBA).

Correo electrónico: marianacataldi@hotmail.com

Conflictos de interés: Las autoras declaran la inexistencia de conflictos de interés en la publicación de este artículo y que el mismo no ha recibido ningún tipo de financiación.

Recibido el 11 de febrero de 2020; aceptado el 20 de abril de 2020.

RESUMEN

Objetivos: 1- Describir los facilitadores y obstaculizadores en la realización del Curso de formación en cuidado de Personas Mayores, dirigido a población migrante, a partir de la perspectiva del equipo docente. 2- Explicar las estrategias implementadas para afrontar las dificultades que se identificaron en el proceso de enseñanza-aprendizaje y optimizarlo.

Materiales y métodos: Estudio cualitativo. Técnica utilizada: Registro de campo. Muestra conformada por 5 (cinco) docentes del Curso de Formación de Cuidadores Gerontológicos domiciliarios.

Resultados: Las docentes identifican elementos obstaculizadores y facilitadores en el desarrollo de la capacitación. La implementación de estrategias consensuadas por el equipo posibilita la minimización de las dificultades emergentes.

Discusión: El artículo se basa en la perspectiva docente sobre el desarrollo del curso, por lo cual sus resultados son acotados a la mirada de un sólo actor.

Conclusión: Los sentimientos derivados de la situación de desarraigo atraviesan los distintos contenidos curriculares. El curso funcionó como espacio de contención, de aprendizaje del lenguaje informal local, facilitó el intercambio de información y recursos y permitió identificar y deconstruir prejuicios. Las estrategias implementadas por el equipo docente facilitaron el logro de los objetivos planteados al inicio del curso.

Palabras clave: educación intercultural - migrantes - gerontología

Obstacles and facilitators in training on gerontological care for migrants residing in the City of Buenos Aires. An intercultural approach

ABSTRACT

Objectives: 1- Describe the facilitators and obstacles in carrying out the Training Course in Elderly Care, aimed at the migrant population, from the perspective of the teaching team. 2- Explain the strategies implemented to face the difficulties that were identified in the teaching-learning process and optimize it.

Materials and methods: Qualitative study. Technique used: Field registration. Sample made up of 5 (five) teachers of the homecare gerontological Caregivers Training Course.

Results: Teachers identify obstacles and facilitators in the development of training. The implementation of strategies agreed by the team makes it possible to minimize emerging difficulties.

Discussion: The article is based on the teaching perspective on the development of the course, so its results are limited to the gaze of a single actor.

Conclusion: The feelings derived from the uprooted situation cross the different curricular contents. The course functioned as a space for contention, for learning the local informal language, facilitating the exchange of information and resources and allowing the identification and deconstruction of prejudices. The strategies implemented by the teaching team facilitated the achievement of the objectives set at the beginning of the course.

Key words: *intercultural education - migrants - gerontology*

Obstáculos e facilitadores na formação sobre os cuidados gerontológicos às pessoas imigrantes residentes na Cidade de Buenos Aires. Um enfoque intercultural

RESUMO

Objetivos: 1- Descrever os facilitadores e os obstáculos na realização do Curso de formação em Cuidado de Idosos, destinado à população imigrante, a partir da perspectiva da equipe docente. 2- Explicar as estratégias adotadas para enfrentar as dificuldades que foram identificadas no processo de ensino-aprendizagem e aperfeiçoá-las.

Materiais e métodos: Estudo qualitativo. Técnica utilizada: Registro de campo. Amostra composta por 5 (cinco) docentes do Curso de Formação de Cuidadores Gerontológicos domiciliários.

Resultados: As docentes identificam elementos dificultadores e facilitadores no desenvolvimento da capacitação. A implementação das estratégias acordadas pela equipe possibilita a minimização das dificuldades emergentes.

Discussão: O artigo se baseia na perspectiva docente sobre o desenvolvimento do curso, razão pela qual seus resultados se circunscrevem ao olhar de um só ator.

Conclusão: Os sentimentos derivados da situação de desenraizamento atravessam os diversos conteúdos curriculares. O curso funcionou como espaço de contenção, de aprendizagem da linguagem informal local, facilitou o intercâmbio de informação e recursos e permitiu identificar e desconstruir preconceitos. As estratégias adotadas pela equipe docente facilitaram a realização dos objetivos propostos no início do curso.

Palavras-chave: *educação intercultural - imigrantes - gerontologia*

Introducción

Los desplazamientos migratorios pueden ser originados por distintos motivos. Algunas personas se ven forzadas a abandonar su país por conflictos, persecuciones políticas o catástrofes climáticas y otras lo hacen de manera voluntaria buscando mejoras en sus condiciones de vida. Muchas veces los medios de comunicación difunden sólo los aspectos negativos de las migraciones reforzando los prejuicios sobre estas personas desde una idea estereotipada, invisibilizando los beneficios mutuos que genera este fenómeno. Tanto en los países de origen como en los de destino, el impacto de las migraciones es positivo, promueve beneficios económicos, culturales y aumenta la oferta de trabajadores.¹

En América Latina, se han registrado cambios en los últimos años en los flujos migratorios. El conflicto armado en Colombia generó la migración hacia otros países de la región hasta el año 2016 y en el último tiempo aumentó la cantidad de venezolanos que abandonan su país por la agudización de la crisis económica y social². Argentina, junto a Brasil y Chile, son los países que registran poblaciones migrantes más numerosas, principalmente provenientes de países de la misma región.

La oferta de cursos de formación para el cuidado de personas mayores se ha ido incrementando en los últimos años, atendiendo a la necesidad de contar con recurso humano calificado para garantizar la calidad de vida en una sociedad cada vez más envejecida.

Los estudios sobre la formación en cuidados gerontológicos desde el enfoque intercultural son incipientes. En España se identificó la existencia de un choque cultural en las personas cuidadoras migrantes. Mencionan la aparición de ansiedad y diversos sentimientos emergentes en el desarrollo de su actividad en un medio social distinto³. En el mismo país, se afirmó que las personas inmigrantes, sobre todo en la primera fase, son especialmente vulnerables por el desarraigo y la precariedad que acompañan la situación de migración⁴. Por tal motivo recomiendan la formación transcultural de los cuidadores de la salud que tengan en cuenta la problemática específica de la inmigración. Otra producción europea considera que un alto porcentaje del colectivo de cuidadores pertenece a grupos desfavorecidos, entre ellos migrantes. Mencionan que según producciones del año 2005, el 86% de las personas que se desempeñaban como cuidadores informales en el hogar a nivel europeo eran de origen extranjero⁵. Por otra parte, señalan la importancia de establecer una comunicación intercultural entre la persona mayor cuidada y la cuidadora e identifican como reto a abordar las diferencias idiomáticas.

La práctica que analizamos en el presente artículo se desarrolla en el transcurso del año 2019 en un curso de formación en Cuidado de Personas Mayores brindado a personas migrantes que residen en Buenos Aires, Argentina.

El trabajo desarrolla la experiencia de formación desde la perspectiva del equipo docente; se analizan facilitadores, obstaculizadores y estrategias implementadas para la optimización del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Materiales y Métodos

Se realizó un estudio exploratorio de tipo cualitativo con el fin de alcanzar los siguientes objetivos:

1. Describir los facilitadores y obstaculizadores en la realización del curso de formación en cuidado de personas mayores, dirigido a migrantes, a partir de la perspectiva del equipo docente.
2. Explicar las estrategias implementadas para afrontar las dificultades que se identificaron en el proceso de enseñanza-aprendizaje y optimizarlo.

Para la realización del Trabajo de Campo, se convocó

a la totalidad del equipo docente y la participación fue voluntaria. Finalmente, participaron 5 (cinco) profesoras a cargo de los diferentes contenidos programáticos, cuyas profesiones son: Medicina, Psicología, Kinesiología y Trabajo Social, todas mujeres con formación específica en gerontología y varios años de experiencia en este tipo de capacitación.

La técnica implementada para la recolección de información fue el Registro de Campo. El Registro es un instrumento, una actividad sistemática de escritura que abarca el apunte de lo observado y permite la reconstrucción problematizada de las experiencias⁶, en este caso áulicas. Cada docente participante consignó la información en una planilla elaborada previamente a partir de las dimensiones de análisis: Facilitadores, Obstaculizadores, Estrategias pedagógicas y un espacio abierto a reflexiones o comentarios. Se realizó a lo largo de la cursada, desde el mes de Agosto a Diciembre de 2019. Hacia el final, efectuamos una puesta en común, debate e intercambio sobre los hechos observados y la escritura del artículo se realizó de manera colectiva.

Resultados

El Curso de Cuidadores

El curso se realizó mediante el formato de convenio entre Organizaciones de la Sociedad Civil y el Estado. Intervinieron distintos actores institucionales para la ejecución del programa: el Ministerio de Desarrollo Social de la Nación-Dirección Nacional de Políticas para Adultos Mayores, La Asociación Civil Años- Gerontovida y el Centro de Orientación a Migrantes y Refugiados dependiente de la Secretaría de Derechos Humanos del Ministerio de Justicia y Derechos Humanos de la Nación.

El Ministerio de Desarrollo Social de la Nación, en el año 2003 inicia la implementación de un conjunto de políticas dirigidas a las personas mayores. A través de la Dirección Nacional de Políticas para Adultos Mayores (DINAPAM), implementa el Programa Nacional de Cuidados domiciliarios con el objetivo de promover y respetar los derechos de los mayores y, en especial, de aquellas personas mayores en situación de vulnerabilidad social o que requieren un apoyo calificado ante alguna dependencia. El mencionado Programa

forma Cuidadores Domiciliarios en todo el Territorio Nacional, con el compromiso de lograr la permanencia de las personas mayores en sus hogares el mayor tiempo posible.⁷

El programa surge como respuesta ante el creciente aumento demográfico de la población mayor y la necesidad de contar con personas capacitadas para su atención, y de esta manera favorecer su calidad de vida. El curso se ejecuta mediante la articulación con Municipios, Universidades, Asociaciones civiles o Fundaciones. La organización de la capacitación abarca componentes teóricos que se desarrollan en el espacio áulico, y prácticos, en instituciones y centros comunitarios. Durante el año 2019, las y los estudiantes del curso que nos ocupa realizaron las prácticas institucionales en una Residencia Geriátrica Privada y una Pública y las comunitarias en la Villa 31 de Retiro, todos ubicados en la CABA.

El segundo actor es Gerontovida, Asociación Civil Años, creada en el año 1990 para la defensa de los derechos e intereses de las personas mayores, en el marco de la perspectiva de la gerontología crítica. Desde hace varios años, implementa diversas actividades afines a la temática, y en articulación con distintos organismos del Estado, brinda capacitación en cuidados de las personas mayores y otros tipos de formación.

El Centro de Orientación a Migrantes y Refugiados es el tercer actor, que trabaja por la integración de las personas extranjeras que residen en este país. Brinda asesoramiento sobre documentación, formación e inserción laboral e idiomas a las personas que por distintos motivos optan por vivir en Argentina. Las clases teóricas se realizaron principalmente en el aula ubicada en dicho Centro, situado en el Barrio de Constitución, aunque por cuestiones organizativas hacia el final del curso algunos encuentros se concretaron en la Sede de Gerontovida.

El perfil de estudiantes

La difusión del Curso estuvo a cargo del Centro de Orientación a Migrantes. La inscripción y las entrevistas iniciales fueron llevadas a cabo por profesionales de Gerontovida, realizando la selección de postulantes según el protocolo de la DINAPAM. Fueron admitidas para la realización del curso 44 personas, más mujeres

que hombres, en un rango de edad entre los 30 y 50 años. El 34% superaba los 50 años al inicio del curso.

Las procedencias corresponden a distintos países, predominando significativamente las personas oriundas de Venezuela, que representaron casi el 50%. Las demás personas son nacidas en Perú, Haití, Bolivia, República Dominicana, Paraguay, Colombia, Uruguay y algunas provienen de otras provincias argentinas. Al ingresar, el 70% refiere hallarse desocupado.

El nivel educativo es alto, la mayoría supera el mínimo requerido para la citada capacitación (estudios primarios), cuentan con estudios secundarios y universitarios completos, inclusive varios con formación de posgrado, principalmente las personas provenientes de Venezuela. Las mujeres refieren títulos de Profesora de Biología, Licenciada en Enfermería, Licenciada en Educación, Veterinaria, Contadora, Abogada. Los hombres manifestaron poseer títulos de Profesor en Ciencias Sociales, Magíster en Educación Ambiental, Licenciado en Teología, Licenciado en Educación, Técnico Universitario en Seguridad Industrial, entre otros. La totalidad expresa no haber podido cumplimentar la validación de títulos para el ejercicio de sus profesiones en Argentina.

La mayoría señala tener experiencias previas con personas mayores, mencionan haber trabajado como cuidadores informales familiares, también se han desempeñado en organizaciones sociales y tareas de voluntariado.

Las expectativas sobre el curso se refieren predominantemente al aprendizaje de nuevos conocimientos y estrategias para el desarrollo de la tarea de cuidado, así como también manifiestan mayoritariamente el interés por conseguir trabajo y/o mejorar sus condiciones laborales.

Facilitadores

Todas las docentes participantes en el estudio observan y consignan aspectos facilitadores que contribuyeron al logro de los objetivos del curso. Se refieren tanto a los contenidos teóricos, a las evaluaciones y a las prácticas institucionales y comunitarias como a los aspectos emocionales derivados de la situación migratoria que se ponen en juego a lo largo de la experiencia.

Con relación a las clases sobre Rehabilitación, accesibilidad y cuidado del cuidador o cuidadora, se utili-

zaron dinámicas combinadas, que varían entre expositiva y expositiva-dialogada, intervenidas por ejemplos prácticos. El movimiento corporal, al igual que el dolor y el bienestar, dentro de una mirada biológica, y el deseo de calidad de vida, representan una forma de lenguaje universal y es por ello que se utilizó como denominador común de todas las clases, no sólo como temario, sino como forma de interactuar grupalmente a partir de experiencias propias.

Cuando se abordaron los contenidos sociales del módulo, se les propone aportar información de sus países de origen sobre: adhesión a la Convención Interamericana de Derechos Humanos de las Personas Mayores⁸, Demografía y Seguridad Social. Se comprometen con aportes sobre cada país referente a los temas tratados, a partir de la indagación previa mediante la realización de búsquedas web documentales y de sus propias experiencias. Se destaca que esta puesta en común favoreció el enriquecimiento y aprendizaje mutuo, estudiantes-docente.

A partir de una de las películas trabajadas en las clases⁹, reflexionan sobre la imagen estereotipada de “los argentinos” y la hacen extensiva a la visión negativa de “los latinos” en otros países: los que roban, los que mienten. Retoman conceptos trabajados en la clase de representaciones sociales y logran una mayor comprensión del concepto, desnaturalizando los prejuicios. Las distintas reacciones sobre la población migrante fueron señaladas en la literatura sobre el tema, donde se identifican por un lado las posturas xenóforas que la culpabilizan del desempleo, la criminalidad y el colapso de los servicios de salud y educación, y por el otro, las basadas en la hermandad latinoamericana que destacan su aporte al país¹⁰. El cuestionamiento sobre las desigualdades construidas se enmarca dentro de la corriente de la interculturalidad crítica, que pone en cuestión la asimetría y propone la construcción de relaciones nuevas, verdaderamente igualitarias entre los diferentes grupos socio-culturales¹¹. Articulando los contenidos sobre derechos y estereotipos incluidos en la currícula, reflexionamos en el aula sobre estas representaciones y su impacto.

En los encuentros referidos a los contenidos clínicos del módulo, se destaca la conformación de un claro grupo de pertenencia, facilitado tal vez por ser

la gran mayoría de personas oriundas del mismo país. Este grupo rompe los límites del aula y genera vínculos afectivos, de sostén y sobre todo de solidaridad; acompañado por el espacio físico donde transcurre el curso, el Centro de Orientación a Migrantes y Refugiados, que es un lugar de referencia, de “abrigo” para muchos de los participantes. Otro aspecto importante es la buena predisposición para el intercambio, no sólo por ser un grupo con inquietudes intelectuales, sino también porque muchas de las situaciones clínicas aprendidas son de utilidad para el manejo en el cuidado domiciliario. Es valorable el buen nivel educativo de los participantes, ya mencionado anteriormente, para mayor enriquecimiento teórico práctico.

Los contenidos sobre la vejez y la familia y los aspectos conflictivos de la vida psíquica y los cuadros psicopatológicos asociados, estuvieron a cargo de la docente de Psicología. Su abordaje promovió gran cantidad de intervenciones con relatos personales sobre situaciones familiares de padres o abuelos, en algunos casos relatados con gran emoción debido a la distancia geográfica que los separa. Estos aportes fueron incorporados para ejemplificar los conceptos del módulo. El afecto en el aula ha sido históricamente considerado un elemento extraño que irrumpe y distorsiona la dinámica, y por lo tanto aislado del proceso educativo,¹² pero entendemos que la expresión libre de los sentimientos no implica una desatención de los objetivos académicos, ya que pudieron integrarse adecuadamente.

Con relación a las evaluaciones de cada eje temático, las docentes coinciden al valorar aspectos positivos sobre el rendimiento. Al implementar la evaluación del módulo de aspectos sociales, se observa un nivel alto de aprobación, comprensión de los temas trabajados, apropiación de contenidos y capacidad para articular la teoría con situaciones reales. En los contenidos de Psicología, el nivel de la evaluación también fue elevado, se destaca la buena comprensión de los textos y de lo trabajado en clase, así como la aplicación de los conceptos a historiales de casos o a fragmentos de películas ejemplificadores de situaciones problemáticas de personas mayores.

La formación y trayectorias previas de los estudiantes podría ser un facilitador interviniente. El nivel

educativo terciario y universitario de muchas personas cursantes ayudó a la dinámica de las clases y a la comprensión de los textos y fragmentos de películas con las que se trabajó. Esto también facilitó el buen seguimiento del desarrollo de las clases, aún en aquellos que no tienen formación relacionada con áreas de salud.

El diseño de los materiales de estudio elaborado por el Ministerio de Desarrollo Social de la Nación también fue mencionado como aspecto facilitador. El Manual de Cuidadores¹³ es didáctico, y sirve como guía de estudio. Se incorporaron además fragmentos de películas, videos de conferencias de especialistas en Demencia y se trabajó sobre los cuadernillos recomendados para el trabajo de estimulación cognitiva.

Por último, en esta capacitación, se implementa en la formación del rol de cuidador/a las prácticas en Hogares e Instituciones comunitarias. Es allí donde se integran los contenidos teóricos, donde cada estudiante se ve inmerso en su rol y, fundamentalmente, donde las personas cuidadas, junto a su entorno, historias, determinantes de salud, devuelven, implícita o explícitamente, las virtudes y falencias del aprendizaje¹⁴. En este grupo se observó mucho empeño y creatividad en la participación en las prácticas con las personas mayores, tanto en las residencias geriátricas como en la comunidad. Ya avanzado el curso, la evaluación del área de Psicología reveló la problematización de la realidad frente a las dificultades que se les han presentado en la vida cotidiana, por lo que podemos señalar la importancia de desarrollar momentos del aprendizaje en escenarios reales.

Respecto a las diversas instancias de prácticas obligatorias que han realizado, tanto las institucionales como las comunitarias, se pudo observar la excelente predisposición del conjunto de participantes para aprender y para vincularse con las personas mayores involucradas. Los tres ámbitos en donde se desarrollaron las prácticas, han sido bien diferentes entre sí respecto a niveles socio-económicos-culturales de los mayores involucrados y esta heterogeneidad enriqueció el aprendizaje. En el Hogar Geriátrico Privado se han vinculado con población de clase media y media alta, en cambio en el Hogar perteneciente al GCABA la población difiere notablemente siendo mayoritariamente

personas de escasos recursos económicos. Esto les ha permitido ampliar la mirada gerontológica sobre la atención y cuidado que se brinda en cada institución; tema que luego en el aula se ha retomado y sirvió para trabajar prejuicios respecto a los estratos socio-económicos. Por otro lado las Prácticas Comunitarias realizadas en la Villa 31 de Retiro, en un Centro de Jubilados, los movilizó emocionalmente ya que la mayoría refirió que en sus ciudades de origen, hay barrios semejantes, esto sin duda fue un facilitador ya que estuvo en escena todo el tiempo una corriente de afecto hacia los mayores con los que interactuaron. Por otro lado también fue un facilitador y generador de mucha empatía, ya que la mayoría de las personas mayores que allí habitan son oriundas de otros países de América.

Obstaculizadores

Los obstaculizadores identificados son heterogéneos, se relacionan con distintas dimensiones, como la dinámica y comunicación y con las dificultades para consensuar frente a posicionamientos opuestos sobre un mismo tema.

Con relación a la comunicación, se visualizaron obstaculizadores en el registro de varias docentes. Los primeros días de clase se observa muy marcadamente el choque cultural en varios de los temas del curso: el concepto de vejez, la perspectiva de género, la sexualidad en la vejez y la diversidad sexual, la religión, etc.

El lenguaje técnico en las clases sobre Rehabilitación, accesibilidad y cuidado del cuidador o cuidadora, como los nombres de las partes del cuerpo, por ejemplo, ha requerido mayor dedicación al tiempo vital de las mismas para lograr que las diferentes clasificaciones de los países, no se transforme en una barrera idiomática. Esto significa, para el escaso número de encuentros, un cambio en el uso del tiempo programado para brindar el temario pautado. Al nombrar patologías incluidas en la currícula, era casi inevitable la reminiscencia de varios de ellos sobre sus familiares que han quedado en sus países de origen, expresan su preocupación por su estado de salud. De la misma manera, han realizado consultas personales y de familiares directos por redes de atención sanitaria en Argentina. Ambas situaciones debieron ser contenidas y tratadas, sin que

ello signifique pérdida de la dinámica del aula o disminución en la atención de los alumnos no participantes de las consultas.

También dentro de la dimensión comunicacional, se registraron situaciones de tensión durante algunas clases entre estudiantes provenientes de Venezuela, por diferencias respecto de sus percepciones acerca de la situación política y socio-económica de su país. Otra docente registra que en algunas oportunidades las masivas intervenciones obstaculizaban la continuidad del tema y se producían molestias y reclamos entre ellos. Las personas provenientes de Venezuela se expresan muy activamente sobre la situación de desarraigo que atraviesan, se las observa muy sensibilizadas por haber abandonado su país, relatan reiteradamente los motivos que los impulsaron a abandonarlo. Cabe mencionar que varios de ellos habían llegado recientemente y aún se hallaban en período de adaptación a esta nueva realidad.

Hacia el final del curso, durante el mes de octubre, se detectó el cansancio y la preocupación por encontrar trabajo, lo que produjo más inasistencias y desvío de atención. El nivel de rendimiento bajó respecto a la primera evaluación y varios alumnos abandonaron el curso. Se evidenció una menor dedicación a la lectura del Manual y mayor dispersión en las clases.

En las clases de Rehabilitación, accesibilidad y cuidado del cuidador o cuidadora, se ha observado que el contacto físico con cercanía, en la asistencia de rolados o transferencias para algunos alumnos/as. El rolado es la asistencia en el giro del paciente que se encuentra en decúbito y la transferencia requiere de una técnica que incluye el contacto corporal. Esta ha sido una barrera a resolver, necesaria de superar en su nuevo rol como cuidadores. Por ello surgen nuevos interrogantes por elucidar que exceden el presente trabajo: ¿la resistencia al contacto físico responde a características propias de cada cultura? ¿En qué medida la formación puede contribuir a superar estos obstáculos?

Si bien la mayoría de las personas concurrentes al curso se hallaban muy motivadas, algunas disparidades en cuanto al interés, nivel instructivo, lenguaje y la participación en clase pudieron operar como facilitadores y obstaculizadores de manera simultánea.

En el ámbito de las prácticas los obstaculizadores emergentes son similares a los mencionados en el espacio áulico.

Estrategias implementadas

A partir de las dificultades que se identificaron en el transcurso de la capacitación, el equipo docente implementó diversas estrategias con el fin de minimizarlas o revertirlas.

Respecto de la dimensión comunicacional, en las clases sobre contenidos sociales reflexionamos sobre la importancia de respetar la palabra del otro/a, escuchar los aportes de cada uno y lo vinculamos a la comunicación con las personas mayores. La docente de rehabilitación, accesibilidad y cuidado del cuidador o cuidadora implementó la integración entre el lenguaje técnico y el lenguaje coloquial, adaptado al nivel de trabajo y al lenguaje de la vida cotidiana, de manera tal que puedan adaptarse a los modismos que encontrarán en la vida diaria y en su trabajo en tareas de cuidado.

Con el fin de abordar las dificultades comunicacionales, en las clases de Psicología, luego de un tiempo de iniciado el curso y conociendo más la idiosincrasia del grupo, se acotaron las intervenciones y se señaló la necesidad de poder abstraerse por un tiempo de la situación personal, como ejercitación indispensable para el trabajo con personas mayores. En una de las clases manifiestan haber vivenciado distintos tipos de trato inadecuado de los choferes de transporte público, se los invitó a reflexionar sobre el destino de los reclamos al país que los recibe como expresión de inestabilidad y dolor que experimentan como migrantes y se los comparó con algunas reacciones de las personas mayores que se sienten extranjeras en su propia casa.

La comunicación se vio favorecida por la creación de un grupo de Chat por la Red *WhatsApp*, propuesta por la coordinación. Todos los miembros, estudiantes y docentes, se incluyeron en la misma. De manera espontánea, las personas participantes comenzaron a utilizar este medio tanto para temas del curso como para temas personales. Se encuadra el espacio indicando que se trata de un chat de uso exclusivo para intercambio de información relacionada con el funcionamiento de la capacitación. Las y los estudiantes de-

ciden crear otro Chat llamado "Geronto-Café" en el que intercambian mensajes variados, saludos, información sobre ofertas de alimentos o insumos básicos, ayudas mutuas cuando algún miembro se halla atravesando un problema de salud, recursos comunitarios y otros. Esto permitió la construcción y sostenimiento en el tiempo de grandes lazos solidarios entre los miembros del grupo ante necesidades diversas.

Respecto de las personas que no logran aprobar las evaluaciones, se registraron algunos casos minoritarios de alumnos con grandes dificultades para la expresión escrita y/o la comprensión de textos. Se consensuó en la reunión de equipo docente la modificación de la modalidad, incorporando la evaluación oral en los casos en que no se había probado el escrito, acordando contenidos mínimos para su aprobación, lo que se logra en la segunda instancia.

En el módulo clínico se trabajó en grupos reducidos llevando a cabo la resolución de diversas situaciones de salud-enfermedad-cuidado mediante el Aprendizaje Basado en Problemas (ABP)¹⁵. Esta estrategia contribuyó al logro de los objetivos del aprendizaje. En la misma línea, en las clases de rehabilitación, accesibilidad y cuidado del cuidador o cuidadora se adoptaron técnicas prácticas con uso de roles, persona asistida/cuidador/a por parte de los alumnos, con planteo de las diferentes situaciones que pueden darse y posibles dificultades a resolver.

Discusión

El artículo se basa en la perspectiva docente sobre el desarrollo del curso, por lo cual sus resultados son acotados a la mirada de un sólo actor. Se considera importante en futuros estudios conocer las opiniones de los y las alumnos participantes y relacionarlas con la evaluación realizada por las docentes, lo que enriquecería el conocimiento de la temática.

Conclusión

Del análisis de los registros elaborados por las docentes participantes en este estudio emergen de manera recurrente referencias a los aspectos emocionales derivados de la condición de migrantes de las personas asistentes. El desarraigo aparece latente en todos los encuentros, y sale a flote en algunas temáticas, donde

se percibe tristeza, melancolía, enojo por la situación que atraviesan. Dar lugar a la palabra, intentando articular con los contenidos del curso, formó parte de la estrategia docente en el aula.

La susceptibilidad de algunos temas, como los derechos universales, los niveles de asistencia sanitaria, las enfermedades endémicas, los tipos de tratamiento y elementos para la asistencia de diferentes enfermedades/discapacidad, como camas ortopédicas o sillas de ruedas, podían generar situaciones de debates, que si bien ricos de contenidos e intercambio, ante las situaciones personales y cercanía de la situación de "no acceso a los recursos" en sus países de origen, podían significar momentos de incomodidad y menor tiempo en el aula para tratar el temario del programa. Ha sido un desafío, que los mismos pudieran ser llevados adelante de forma exitosa con un ambiente de trabajo participativo.

La experiencia excedió el objetivo de brindar formación gerontológica para su desempeño en cuidado de personas mayores. El curso funcionó por momentos como espacio de contención, como espacio de aprendizaje del lenguaje informal local, facilitó el intercambio de información y recursos. Indirectamente contribuyó a transitar de una mejor manera el proceso de inserción en este país que varias personas se encontraban atravesando, principalmente las de llegada más reciente.

El vínculo favorable que se estableció entre el equipo docente y las personas estudiantes posibilitó el buen clima para el cumplimiento de los objetivos tanto del aprendizaje como del acompañamiento y contención en el proceso de integración al país receptor.

Bibliografía

1. Organización Internacional para las Migraciones. OIM, 2018. Informe sobre las Migraciones en el Mundo.
2. OIM. Ob. Cit.
3. García Navarro E., Gualda E. Cuidado transcultural y estrategias familiares ante la dependencia: el fenómeno de los cuidadores extranjeros. *Aquichan*. 2014; vol. Nº 4, p. 509-522. DOI: 10.5294/aqui.2014.14.4.6
4. Moreno Preciado M., Martín Hernández T. Inmigración y necesidades formativas de los cuidadores. Consejo de Enfermería de la Comunidad Valenciana. *Cultura de los cuidados*. 2003, Año VII, Nº 14, 2 Semestre, p. 44-48.
5. Rocamora Pérez P., López Liria R., Padilla Góngora D., Morales Montoya A., Díaz

- López P., Aguilar Parra J. Necesidades formativas de los cuidadores inmigrantes de personas mayores en el hogar en Europa: Proyecto IENE7. *International Journal of Developmental and Educational Psychology*. 2018, *INFAD Revista de Psicología*, Nº1 – Monográfico 3, p.257-266.
6. Castro S. El Registro en la Intervención: una reflexión epistemológica. *Trabajo Social. Lecturas teóricas y perspectivas*. UBA Sociales. *Trabajo social, lecturas teóricas y perspectivas*. 2011, Año 1 Nro. 1 – Marzo 2011.
 7. OAS. Convención Interamericana de Derechos Humanos de las Personas Mayores. 2015.
 8. Ministerio de Salud y Desarrollo Social. Presidencia de la Nación. Secretaría Nacional de Niñez, Adolescencia y Familia. Contenidos Gerontológicos para la Formación de Cuidadores Domiciliarios. 2012.
 9. Arrugas es una película de animación española estrenada en el año 2012 que relata la vida en una residencia geriátrica.
 10. Beech J., Princz P. Migraciones y educación en la Ciudad de Buenos Aires: tensiones políticas, pedagógicas y étnicas. *Revista Latinoamericana de Educación Inclusiva*. 2011, Vol. 6, Nº 1, marzo - agosto 2012, pp. 53-71
 11. FerráoCandau V. Educación intercultural en América Latina: distintas concepciones y tensiones actuales. *Estudios Pedagógicos*, 2010, XXXVI, Nº 2 p. 333-342.
 12. Kachinovsky A., Gabbiani B. *Una alternativa al fracaso escolar. Hablemos de buenas prácticas*. Uruguay: Biblioteca Plural. 2012.
 13. OAS. Ob.cit.
 14. Fenstermacher G., Soltis J. *Enfoques de la enseñanza*. Buenos Aires: Amorrortu. 1988.
 15. Prieto Navarro L. Aprendizaje activo en el aula universitaria: el caso del aprendizaje basado en problemas. *Miscelánea Comillas. Revista de Ciencias Humanas y Sociales*, 2006, vol. 64, Nº 124, p. 173-196.